

Jueves, 28 de enero de 1999

Votaciones por separado: enm. 21, 25, 27, 28; 43, 44 (UPE)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*parte II, punto 4*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*parte II, punto 4*).

8. Protección de la familia y del niño (votación)

Informe Hermange — A4-0004/99

(*Mayoría simple requerida*)

PROPIUESTA DE RESOLUCIÓN

Enmiendas rechazadas: 1; 8; 3; 9; 5; 10; 6; 4; 7; 2

Las diferentes partes del texto han sido aprobadas sucesivamente (el cons. K por VN (ELDR), el cons. O por VN (ELDR), el apart. 5 por VN (PPE), el apart. 10 por VN (ELDR), el apart. 15 por VN (ELDR), el apart. 22 por VN (ELDR)).

Votaciones por separado: cons. L, apart. 5, 7, 8, 13, 19 (ELDR)

Votaciones por partes:

cons. N (ELDR)

primera parte: texto sin el término «enorme»
segunda parte: este término

apart. 6 (ELDR)

primera parte: hasta «bienestar del niño»
segunda parte: resto

Por VN (GUE/NGL), el Parlamento aprueba la resolución (*parte II, punto 5*).

9. Descartes en la pesca (votación)

Informe Hardstaff — A4-0403/98

(*Mayoría simple requerida*)

PROPIUESTA DE RESOLUCIÓN

Enmiendas aprobadas: 10; 3; 4 por VE (173 a favor, 110 en contra, 5 abstenciones); 7; 8 por VE (176 a favor, 138 en contra, 8 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 1; 2 por VN (I-EDN); 9 por VE (133 a favor, 151 en contra, 2 abstenciones); 5 por VN (I-EDN); 6 por VN (I-EDN)

Las diferentes partes del texto han sido aprobadas sucesivamente.

Intervenciones:

— El Sr. Baldarelli sobre el procedimiento de votación.

Votaciones por separado: apart. 7, 8, 10 (ARE)

El Parlamento aprueba la resolución (*parte II, punto 6*).

10. Industrias vinculadas a la defensa (votación)

Informe Titley — A4-0482/98

(*Mayoría simple requerida*)

PROPIUESTA DE RESOLUCIÓN

Enmiendas aprobadas: 1 por VE (181 a favor, 121 en contra, 11 abstenciones); 2; 4 por VE (173 a favor, 134 en contra, 16 abstenciones); 5 por VE (155 a favor, 136 en contra, 16 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 6; 7; 8 por VN (V); 3; 9 por VN (V); 10; 11

Las diferentes partes del texto han sido aprobadas sucesivamente.

Intervenciones:

— El Sr. Presidente ha comunicado un error en la enmienda 2, en la que hay que leer «17 de diciembre» y no «7 de diciembre»;

— El Sr. Titley sobre la enm. 4.

Votaciones por separado: cons. D (ELDR); F, apart. 14, 15, 16, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 31 (V)

Votaciones por partes:

apart. 19 (V)

primera parte: texto sin los términos «en el marco de... 14 de mayo de 1998»
segunda parte: estos términos

apart. 26 (ELDR, V)

primera parte: hasta «sectores industriales vinculados a la defensa»

segunda parte: hasta «de seguridad y de defensa»

tercera parte: resto

Por VN (GUE/NGL, I-EDN), el Parlamento aprueba la resolución (*parte II, punto 7*).

11. Medio ambiente, seguridad y asuntos exteriores (votación)

Informe Theorin — A4-0005/99

(*Mayoría simple requerida*)

PROPIUESTA DE RESOLUCIÓN

Enmiendas aprobadas: 4 por VE (137 a favor, 113 en contra, 11 abstenciones); 5; 6 (primera parte); 7; 8 (primera parte); 9 por VE (148 a favor, 101 en contra, 7 abstenciones); 10 (primera parte) por VE (139 a favor, 121 en contra, 4 abstenciones); 11 (primera parte); 11 (segunda parte) por VE (132 a favor, 113 en contra, 6 abstenciones); 11 (tercera parte); 2; 3 por VN (V); 12 (primera parte) por VE (157 a favor, 95 en contra, 7 abstenciones); 12 (segunda parte); 13 por VE (133 a favor, 124 en contra, 1 abstención)

Enmiendas rechazadas: 1 por VN (V); 14; 15; 16; 17 por VE (125 a favor, 129 en contra, 9 abstenciones); 6 (segunda parte); 8 (segunda parte); 19; 18 por VE (31 a favor, 222 en contra, 1 abstención); 10 (segunda parte) por VE (132 a favor, 136 en contra, 3 abstenciones); 20

Jueves, 28 de enero de 1999

Las diferentes partes del texto han sido aprobadas sucesivamente, y las partessiguientes por VE: cons. J (157 a favor, 81 en contra, 5 abstenciones), cons. P (145 a favor, 110 en contra, 10 abstenciones), cons. S (247 a favor, 14 en contra, 8 abstenciones); apart. 2 (141 a favor, 100 en contra, 9 abstenciones); apart. 9 c) (primera parte) (126 a favor, 125 en contra, 6 abstenciones); apart. 27 (segunda parte) por VE (194 a favor, 57 en contra, 5 abstenciones); apart. 34 (160 a favor, 84 en contra, 5 abstenciones)

Les partes siguientes han sido rechazadas: cons. E (segunda parte); cons. I por VE (55 a favor, 208 en contra, 5 abstenciones); cons. L; cons. R (segunda parte) por VE (128 a favor, 143 en contra, 5 abstenciones); cons. U; apart. 9 a) por VE (108 a favor, 130 en contra, 9 abstenciones); apart. 9 b) por VE (112 a favor, 128 en contra, 14 abstenciones); apart. 9 c) (segunda parte); apart. 14 por VE (112 a favor, 137 en contra, 3 abstenciones); apart. 18 por VE (36 a favor, 201 en contra, 10 abstenciones); apart. 21

Intervenciones:

— la ponente ha propuesto que la enm. 17 del Grupo V se considere como un añadido que ha de incluirse antes del cons. V.

Votaciones por separado: cons. I, J, L, P, Q, U (PPE); apart. 1 (I-EDN); 2 (PPE); 3 (V); 9, frase introductoria, 9 a), 9 b), 9 c) (PPE); 9 d) (V); 9 e) a g), 12, 14 (PPE, I-EDN); 17, 18, 21 (PPE); 23, 24 (V); 34 (PPE)

Votaciones por partes:

cons. E (PPE)

primera parte: hasta «situación de seguridad»
segunda parte: resto

cons. R (PPE)

primera parte: hasta «estrategias medioambientales»
segunda parte: resto

enm. 6 (PSE, V)

primera parte: texto sin los términos «en el marco de las Naciones Unidas»
segunda parte: estos términos

enm. 8 (PSE)

primera parte: texto sin los términos «en el marco de las Naciones Unidas»
segunda parte: estos términos

apart. 9 c) (I-EDN)

primera parte: texto sin los términos «o en la Unión Europea»
segunda parte: estos términos

enm. 10 (ELDR)

primera parte: texto sin los términos «un centro de»
segunda parte: estos términos

enm. 11 (ELDR, PPE)

primera parte: hasta «con fines civiles», sin los términos «que apliquen a la actividad militar la legislación medioambiental aplicable a la sociedad civil y»
segunda parte: estos términos
tercera parte: resto

apart. 27 (PPE)

primera parte: hasta «y los ensayos»
segunda parte: resto

enm. 12 (V)

primera parte: texto sin los términos «a la Comisión y al Consejo»
segunda parte: estos términos

Por VE (127 a favor, 21 en contra, 115 abstenciones), el Parlamento aprueba la resolución (*parte II, punto 8*).

*
* * *

Interviene la Sra. Oomen-Ruijten quien, ante lo avanzado de la hora, propone que se ponga término al turno de votaciones.

Intervienen sobre esta solicitud el Sr. McMillan-Scott, quien propone que se vote aún el informe Bernard-Reymond (A4-0479/98), y la Sra. Fontaine, quien apoya esta propuesta.

El Sr. Presidente somete a la Asamblea la solicitud de la Sra. Oomen-Ruijten y el Parlamento la aprueba.

Se interrumpe, por tanto, la votación en ese punto.

El Sr. Presidente comunica que los textos no votados se someterán a votación en el próximo período parcial de sesiones (véase sesión del 9 de febrero de 1999).

Intervienen los Sres. Dell'Alba, sobre esta intervención, y McMillan-Scott.

*
* * *

Explicaciones de voto:

Informe Mulder — A4-0444/98

— *orales:* Friedrich

— *escritas:* Gallagher; Eriksson, Sjöstedt, Svensson; Virgin, Burenstam Linder, Stenmark, Carlsson; Lindqvist; Sandberg-Fries, Wibe, Lööw, Andersson, Theorin; Titley; Trizza; Ephremidis; Novo; Cars; des Places; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal; Dybkjær

Informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98

— *escritas:* Sandberg-Fries, Wibe, Lööw, Andersson, Theorin; Barros Moura, Campos; Lage, Torres Marques; Moniz, Correia, Damião; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal

Informe Garot — A4-0494/98

— *escritas:* Guinebertière, en nombre del Grupo UPE; Sandberg-Fries, Wibe, Lööw, Andersson, Theorin; Soucet; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal; Van Dam

Informe Goepel — A4-0446/98

— *escritas:* Guinebertière, en nombre del Grupo UPE; Sandberg-Fries, Wibe, Lööw, Andersson, Theorin; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal

Jueves, 28 de enero de 1999

Informe Fantuzzi — A4-0496/98

- escritas: Sandberg-Fries, Wibe, Lööw, Andersson, Theorin; Souchet; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal

Recomendación para la segunda lectura Liese — A4-0012/99

- escritas: Lööw, Andersson, Wibe, Theorin, Sandberg-Fries; Souchet; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal

Informe Kindermann — A4-0481/98

- *orales*: Guinebertière, en nombre del Grupo UPE; Iversen; Elliot

- escritas: Sandberg-Fries, Andersson, Lööw, Wibe, Theorin; Titley; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen, Sindal

Informe Hermange — A4-0004/99

- *escritas*: Hermange, en nombre del Grupo UPE; Eriksson, Sjöstedt, Svensson; Lindqvist; Bébáar; Bonde, Krarup, Sandbæk; Theonas; Deprez; Cars; Holm, Buffetaut

Informe Hardstaff — A4-0403/98

- escritas: Souchet, en nombre del Grupo I-EDN

Informe Titley — A4-0482/98

- *escritas*: Lindqvist; McKenna; Theorin, Lööw, Wibe, Andersson; Krarup, Bonde, Sandbæk; Deprez

Informe Theorin — A4-0005/99

- *escritas*: Krarup; Sandbæk, Bonde; Bertens; McKenna; Dybkjaer; Cars

* *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas — Diputados que han declarado no haber votado.

Han comunicado por escrito que estuvieron presentes pero que no habían participado en todas o en algunas votaciones: los diputados Féret (sobre la Agenda 2000), Blak (informe Garot), Sierra González, Imbeni (informes Mulder, Graefe zu Baringdorf y Garot), Kittelmann (informe Mulder), McMillan-Scott, Glase (informes Mulder, Goepel).

Quisieron votar del siguiente modo:

- El Sr. Killilea sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 33, 34, 35, 36, 52, 38, 39, 43, votación final (propuesta de reglamento)
 - en contra: 3, 6, 45, 14, 16, 46, 53
- El Sr. Posselt sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 46
- La Sra. Schleicher sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 40
- La Sra. Hardstaff sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - en contra: enm. 36
- El Sr. Friedrich sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 45
- La Sra. Lindholm sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98:
 - en contra: enm. 12

- El Sr. Burenstam Linder ha votado en lugar del Sr. Rack sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98, hasta la enm. 25
- La Sra. Kestelijn-Sierens sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98:
 - en contra: enm. 44
- El Sr. Rübig sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98:
 - en contra: enm. 27
- El Sr. Sonneveld sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - en contra: enm. 39 y 45
 - sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - a favor: enm. 7
- El Sr. Caccavale sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 47, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 52, 38
 - en contra: 40, 3, 6, 45, 14
- El Sr. Bertens sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - a favor: enm. 6
- La Sra. Carlsson sobre el informe Goepel — A4-0446/98:
 - en contra: enm. 49
 - sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - abstención en la votación final
 - sobre el informe Hermange — A4-0004/99:
 - a favor: cons. K, cons. O
 - en contra: apart. 15
- La Sra. Klaß sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98:
 - en contra: enm. 50
- El Sr. Ribeiro sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - en contra: enm. 5
- La Sra. Elmalan sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - en contra: enm. 5
- La Sra. Roth-Behrendt sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - a favor: enm. 80
- El Sr. Azzolini sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - a favor: enm. 9
 - en contra: enm. 66
- El Sr. Philippe-Armand Martin sobre el informe Fantuzzi — A4-0496/98:
 - en contra: propuesta de reglamento de la Comisión
- El Sr. Kaklamanis sobre el informe Mulder — A4-0444/98:
 - en contra: enm. 6
- La Sra. Dybkjær sobre el informe Graefe zu Baringdorf — A4-0480/98:
 - a favor: enm. 15
 - sobre el informe Goepel — A4-0446/98:
 - en contra: resolución legislativa
 - sobre el informe Kindermann — A4-0481/98:
 - a favor: enm. 67
 - sobre el informe Hermange — A4-0004/99:
 - a favor: apart. 10
 - en contra: apart. 15
 - sobre el informe Theorin — A4-0005/99:
 - en contra: enm. 3

Jueves, 28 de enero de 1999

- El Sr. Cushnahan sobre el informe Hermange – A4-0004/99:
 - a favor: cons. O
 - sobre el informe Garot – A4-0494/98
 - a favor: enm. 26, apart. 1; enm. 26, apart. 3; enm. 26, apart. 4
 - en contra: enm. 26, apart. 2
- La Sra. Flemming sobre el informe Garot – A4-0494/98:
 - en contra: enm 6
- El Sr. Ebner sobre el informe Garot – A4-0494/98:
 - en contra: enm. 22
- La Sra. Fontaine sobre el informe Mulder – A4-0444/98:
 - a favor: enm. 33, 36, 52, 39
 - en contra: enm. 3, 6, propuesta de la Comisión sobre el informe Garot – A4-0494/98:
 - a favor: enm. 6
 - en contra: enm. 61, 26, apart. 1; 22; 26, apart. 2; 26, apart. 3
- sobre el informe Fantuzzi – A4-0496/98:
 - a favor: enm. 2
 - en contra: enm. 9
- El Sr. Anastassopoulos sobre el informe Kindermann – A4-0481/98:
 - en contra: enm. 54
- El Sr. Souchet sobre el informe Kindermann – A4-0481/98:
 - en contra: enm. 62
- El Sr. Perry sobre el informe Kindermann – A4-0481/98:
 - a favor: 57, 66, 50
- El Sr. Wibe sobre el informe Titley – A4-0482/98:
 - en contra: resolución
- La Sra. Banotti sobre el informe Titley – A4-0482/98:
 - en contra: resolución
- El Sr. Andersson sobre el informe Titley – A4-0482/98:
 - a favor: enm. 9
- La Sra. Kinnock sobre el informe Titley – A4-0482/98:
 - a favor: resolución

Han comunicado oralmente durante la votación que quisieron votar del siguiente modo:

- sobre el informe Mulder – A4-0444/98:
 - en contra: enm. 40: La Sra. Maes, enm. 36: La Sra. Hardstaff
 - a favor: propuesta de reglamento: La Sra. Baldi
- sobre el informe Graefe zu Baringdorf – A4-0480/98:
 - a favor: enm. 17: El Sr. Pompidou
 - en contra: enm. 44: El Sr. Killilea, Gollnisch
- sobre el informe Fantuzzi – A4-0496/98:
 - a favor: enm. 51: El Sr. Cunha

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

12. Composición del Parlamento

El Sr. Presidente informa al Parlamento de que la Sra. Díez de Rivera Icaza le ha comunicado por escrito su renuncia como diputada al Parlamento, con efectos a partir del 1 de febrero de 1999.

De conformidad con el artículo 8 del Reglamento y el apartado 2 del artículo 12 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo, el Parlamento constata esta vacante e informa de ello al Estado miembro interesado.

13. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

El Sr. Presidente anuncia, sobre la base del apartado 1 del artículo 64 del Reglamento, que ha recibido del Consejo, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 189 B y 189 C del Tratado CE, las posiciones comunes siguientes del Consejo así como las razones que le han conducido a adoptarlas, y las posiciones de la Comisión sobre:

- directiva del Consejo por la que se modifica por segunda vez la directiva 90/394/CEE relativa a la protección de los trabajadores contra los riesgos ligados a la exposición a agentes cancerígenos en el trabajo y ampliéndola a los agentes mutágenos (C4-0002/99 – 98/0093(ENV))

remitida
fondo: EMPL

(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: AMBI)

fundamento jurídico: Art. 118 A CE

- directiva del Consejo relativa a las prescripciones mínimas tendentes a mejorar la protección en materia de seguridad y salud de los trabajadores que puedan estar expuestos al riesgo de atmósferas explosivas (quinta directiva particular en el sentido del apartado 1 del artículo 16 de la directiva 89/391/CEE) (C4-0003/99 – 95/0235(ENV))

remitida
fondo: EMPL

(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: PRES, ECON)

fundamento jurídico: Art. 118 A CE

- directiva del Consejo relativa a la imposición de los vehículos pesados por la utilización de algunas infraestructuras (C4-0037/99 – 96/0182(ENV))

remitida
fondo: TRAN

(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: PRES, ECON)

fundamento jurídico: Art. 75 apart. 1 CE

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de la fecha de mañana, viernes 29 de enero de 1999.